



Escuelas del Condado de New Hanover  
Regreso a clases 2020-2021  
Guia para las familias

Publicado julio 20 del 2020

Queridas familias de las escuelas del condado,

Mientras se acerca el inicio del año escolar 2020-2021, hay mucha incertidumbre acerca de la apertura de las escuelas, creada por la presencia del COVID-19 en nuestra comunidad. Esta guía 2020-2021 para padres sobre el regreso a clases en el condado de New Hanover, es un documento vivo y es uno de los muchos recursos que el condado está creando para responder preguntas acerca de la apertura de las escuelas. Este será actualizado frecuentemente para reflejar los lineamientos tanto del estado como del condado en los procedimientos y recursos disponibles para ustedes y sus familias.

Usted puede ver los lineamientos del condado para la apertura de las escuelas, siguiendo estos vínculos

Departamento de instrucción de NC

<https://www.dpi.nc.gov/news/covid-19-response-resources/lighting-our-way-forward>

Departamento de salud y servicios humanos de NC

<https://covid19.ncdhhs.gov/guidance#schools>

### **La información incluida en esta guía está sujeta a cambios**

Por favor note que esta información está actualizada hasta el momento de su publicación. El condado de New Hanover continúa monitoreando los lineamientos provistos por las agencias federales, estatales y locales relacionados con la pandemia del COVID-19 y será actualizado como sea necesario. La información será comunicada en nuestra página del condado [www.nhcs.net](http://www.nhcs.net), a través de los correos electrónicos y llamadas de Blackboard Connect 5, y a través de las redes sociales como el Facebook y Twitter del condado. Por favor siganos en las redes sociales del condado y esté seguro de que la escuela tiene su correo electrónico y su número de teléfono actualizado.

# Enseñanza y aprendizaje

Estamos comprometidos en ofrecer a los estudiantes aprendizaje relevante, riguroso y significativo. La pandemia del COVID-19 ha traído muchas incertidumbres, incluyendo como volveremos a la escuela en agosto y cómo cambiará nuestro ambiente escolar en el transcurso del año.

*Toda la instrucción sobre los planes A, B, y C será relevante, rigurosa, y significativa.*

Estamos convencidos de que todos los estudiantes merecen ser retados e involucrados en aprendizaje significativo todos los días. Este año escolar, sin importar cuál ambiente de aprendizaje atienda su hijo, ellos recibirán contenido riguroso que se alinee con los estándares de Carolina del Norte y el grado de su hijo.

Esto es lo que seguirá siendo igual en todos los ambientes de aprendizaje.

- Todos los estudiantes tendrán el mismo sistema de calificaciones, como se muestra en la política de la junta directiva 7410.
- Los estudiantes serán marcados presente si ellos completan sus trabajos diariamente ya sea en línea o no. o si el estudiante se ha contactado con el maestro o maestros respectivos.
- Todas las clases usarán materiales, textos y herramientas de instrucción similares y aprobadas por el distrito escolar.
- Todos los estudiantes recibirán el apoyo y los servicios necesarios a través del programa de educación general, educación especial, educación individualizada (IEPs), planes 504, Niños con talentos académicos e intelectuales (AIG), Inglés como segunda lengua (ESL), e intervenciones.
- Todos los estudiantes recibirán apoyo de consejeros, trabajadores sociales, y psicólogos escolares, de acuerdo con la necesidad.
- Todas las escuelas se enfocarán en establecer relaciones efectivas con la comunidad.

## **Ambiente de aprendizaje**

Las familias han enviado un mensaje claro: ellas quieren opciones para sus hijos. Muchos están emocionados de volver a los edificios escolares, muchos no están listos todavía.

Para aquellos que quieren regresar al edificio escolar, los oficiales del estado han solicitado que el distrito desarrolle tres planes: (A, B, y C) para tener diferentes ambientes de aprendizaje para operar durante el año escolar. El plan de apertura de escuelas que seguiremos se basará en los lineamientos provistos por el departamento de educación del estado (NCDPI), y el departamento de salud del estado (NCDHHS).

Para acomodar la gran variedad de necesidades, todos los estudiantes tendrán la opción de atender nuestra academia virtual con base en su escuela base, si ellos no están listos o no pueden regresar al edificio escolar. Los detalles están incluidos en la sección de escuela virtual

del condado de NHCS, abajo de este documento con más detalles que estarán disponibles prontamente.

Para cumplir con los requerimientos marcados por el departamento de instrucción pública del condado, NHCS ha desarrollado tres planes para iniciar el año escolar 2020-21.

### **Plan A - Distancia social minima.**

Con el Plan A, las escuelas estarán abiertas para todos los estudiantes al mismo tiempo dentro del edificio. Se seguirán protocolos intensivos de salud, de acuerdo con los lineamientos del departamento de salud. El proceso de enseñanza aprendizaje será tradicional con preparativos para aprendizaje combinado. Esta situación es la más familiar para los estudiantes y padres. Los estudiantes recibirán instrucción en persona diariamente y apoyo de todo el personal de la escuela.

### **Plan B - Distanciamiento social moderado**

Bajo el Plan B en el condado de New Hanover:

- Todos los estudiantes en los grados Pre-K a 12 atenderán instrucción en persona en una rotación cada tres semanas.
- Los estudiantes serán asignados en tres grupos (1, 2 o 3). Los hermanos estarán en el mismo grupo de rotación. Los estudiantes asistirán a la escuela una semana en persona y dos semanas recibirán aprendizaje en línea.
- El distrito reconoce que hay algunos estudiantes con necesidades especiales de aprendizaje para quienes el aprendizaje remoto ofrece retos adicionales. Para estos estudiantes, los servicios educativos se seguirán ofreciendo diariamente dentro del edificio escolar.
- Los estudiantes que están aprendiendo inglés como segunda lengua, hace dos años o menos, también atenderán el edificio escolar diariamente.
- La opción de aprendizaje virtual exclusivamente, se ofrecerá también para los grados K-12, si las familias desean esta opción mejor.

Ambos ambientes , presencial y virtual tendrán altas expectativas para los estudiantes quienes realizarán trabajos que les ayudarán a cumplir con las expectativas de sus respectivos grados. En cada ambiente y grado escolar, los maestros crearán experiencias de aprendizaje que se alineen con los estándares educativos del estado de manera rigurosa. Las experiencias educativas durante la educación en línea serán una combinación de lecciones pregrabadas y sesiones virtuales en vivo.

### **Plan C - Aprendizaje remoto exclusivamente**

Bajo el Plan C, no se recibirán estudiantes en el edificio escolar. Las experiencias educativas durante la educación en línea serán una combinación de lecciones pregrabadas y sesiones virtuales en vivo.

### **Academia virtual de mi escuela en NHCS**

Las familias de los grados K-12 tendrán la opción de registrarse para las academias virtuales en cada escuela del condado de NHCS, para recibir 100% educación virtual para el año escolar 2020-2021. En las siguientes semanas, se estará enviando información con los procedimientos de aplicación, incluyendo la carta de compromiso y fecha de entrega.

### **Aparatos electronicos & conectividad**

A los estudiantes de educación elemental, se les proveerá una tableta. A los estudiantes de educación intermedia y superior, se les proveerá un computador portátil. El distrito proveerá opciones de conectividad para los estudiantes cuando están en aprendizaje virtual.

### **Actividades atléticas:**

Las escuelas del condado de New Hanover han reanudado las actividades atléticas bajo las guías de fase 1 de la asociación de actividades atléticas de escuela superior del estado de NC, (NCHSAA). Los lineamiento actuales están listados en el siguiente vinculo: [www.nchsaa.org](http://www.nchsaa.org). Todas las actividades atléticas son opcionales para los estudiantes. NHCS continuará siguiendo los lineamientos de la NCHSAA y del departamento de salud concernientes con las actividades atléticas y ofrecerá actualizaciones tan pronto como esten disponibles para el público.

### **Actividades cocurriculares**

En este momento las actividades co-curriculares están suspendidas hasta que tengamos más información y tengamos tiempo para crear un plan de implementación.

### **Paseos escolares y actividade extracurriculares**

En este momento, todos los paseos escolares están suspendidos hasta nuevo aviso.

### **Visitantes y voluntarios**

Las escuelas del condado de New Hanover y edificios administrativos continuarán cerrados para los visitantes, excepto con invitación a discreción del director de la escuela.

# Servicios de apoyo a estudiantes

Queremos proveer unos consejos útiles a las familias, para ayudar a despejar dudas y manejar el estrés que ustedes deben de estar experimentando en este momento:

- Mantenga contacto con su familia y amigos cercanos
- Manténgase informado de los planes de apertura de las escuelas para el nuevo año escolar a través de: [www.nhcs.net](http://www.nhcs.net), Facebook, Twitter, e Instagram.
- Acceda a los recursos disponibles para suplir las necesidades que tengan usted y su familia. Si usted necesita algo, no dude en llamar al 211 para solicitar ayuda.
- Prepare a sus hijos en los lineamientos **PEL**: Ponerse las mascarilla de manera correcta, Esperar a 6 pies de distancia de otras personas, Lavarse las manos muy bien. Cuando esten en lugares públicos, use los indicadores de distancia marcados en el piso, para mantener una distancia segura entre las personas.
- Advierta a sus hijos sobre los cambios que habrán cuando vuelvan a la escuela: nuevos patrón de circulación en los pasillos, todas las personas usando máscaras, clases más pequeñas, mantener todos los útiles escolares en lugares seguros y no tocar las pertenencias de otros en ningún momento.

Sabemos que la escuela es una parte necesaria en la comunidad. Estamos haciendo todo lo que podemos para aprender y trabajar juntos de la manera más segura posible. Esperamos continuar:

- Cultivando el sentido de pertenencia a nuestra comunidad.
- Ofreciendo estructuras de seguridad física y emocional.
- Ofreciendo niveles de apoyo para suplir todas las necesidades de los estudiantes.
- Ofreciendo acceso a los servicios de salud para tratar de conseguir beneficios de desarrollo y aprendizaje óptimos.

## **Educación Especial:**

Una opción extendida de aprendizaje presencial, será provista para los estudiantes con retrasos globales, para quienes por la naturaleza de su condición especial, no han demostrado la capacidad para beneficiarse de los modelos de instrucción virtual.

- Los estudiantes con condiciones de salud especiales, tendrán flexibilidad en asistencia y opciones de aprendizaje virtual de acuerdo con la información médica provista por las familias.
- El plan de educación especial (IEP) determinará los servicios necesarios para los estudiantes con condiciones médicas especiales. Este plan podría incluir maneras diferentes de agrupar a los estudiantes para las sesiones presenciales y/o remotas de estudiantes de la misma edad y/o grado escolar.

- Los estudiantes con impedimentos de comunicación como sordera o reducción de la audición, problemas de dicción/lenguaje o articulación, o cualquier otro impedimento identificado, serán provistos con mascarillas transparentes, para reducir el efecto negativo que el uso de mascarilla pueda tener en el desarrollo del lenguaje.
- Se incrementará la frecuencia de las rondas de limpieza en los equipos y superficies de los salones.
- Increased sanitation and cleaning will be performed on equipment and surfaces.
- Las familias de los estudiantes con necesidades especiales podrán participar del proceso de chequeo de su hijo cuando llegue a la escuela o a la parada del bus. La forma de salud será utilizada como la manera más segura posible para los niños con necesidades médicas, físicas, o intelectuales, si no hay un adulto disponible para proveer esta información.

### **Aprendizaje Social y emocional**

Reconocemos que la pandemia ha causado estrés y problemas en la salud emocional de las familias, los estudiantes y el personal de la escuela. Hemos tenido en cuenta estas necesidades en consideración y estaremos trabajando con nuestro personal para dar el apoyo que nuestros estudiantes necesitan. Abajo encontrará algunas pautas para determinar si los estudiantes pueden estar afectados:

El estrés durante la aparición de una enfermedad contagiosa puede incluir:

- Miedo y preocupación sobre su propia salud y la salud de las personas que aman.
- Cambios en los hábitos de dormir y comer.
- Dificultades para concentrarse y dormir
- Deterioro de condiciones de salud crónica.
- Deterioro de condiciones de salud mental preexistentes
- Incremento en el uso de alcohol, tabaco y/o drogas recreativas.

Invitamos a los padres a contactar al consejero escolar, si siente que su hijo/a esta experimentando síntomas de problemas mentales y/o emocionales. Usted puede localizarlos por teléfono, correo electrónico o visitando [www.nhcs.net](http://www.nhcs.net).

Además, NHCS ofrece servicio de apoyo mental en casi todas las escuelas, a través de contratos con otros proveedores locales. Estos servicios se pueden ofrecer mientras los estudiantes esten inscritos en programas presenciales o virtuales. Si usted está interesado en explorar sesiones de terapia, en su edificio escolar, usted puede encontrar la información de los proveedores de su escuela en este vinculo: [www.nhcs.net](http://www.nhcs.net) bajo la division de servicios de apoyo a estudiantes.

Su escuela puede proveer asistencia con cualquier apoyo de salud mental y emocional, aun si no es ofrecido en su edificio escolar.

Para información adicional sobre salud mental y recursos disponibles, vaya al vínculo [Center for Disease Control and Prevention](#) en [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) bajo el nombre la enfermedad del coronavirus 2019/lidiando con el estrés.

### **Programas después de la escuela**

Estamos revisando los programas para después de la escuela. Habrá más información disponible en las próximas semanas.

## **Transporte**

Para promover la distancia social, sólo habrá un estudiante por silla cada vez, con excepción de miembros de la misma familia. Se exigirá el uso de máscaras y se combinarán paradas individuales, con paradas comunitarias para reducir la cantidad de paradas. Para contrarrestar la reducida capacidad permitida en los buses escolares, se agregaran nuevas rutas.

Las familias podrán imprimir, completar y firmar una declaración de salud cada día por cada estudiante que se suba al bus. Mire los procedimientos de chequeo en los buses escolares de este documento para más detalles.

Todos los estudiantes que vayan en el bus deberán de usar mascarillas a menos que haya una excepción debido a necesidades especiales de desarrollo, médicas, o de comportamiento. Si un estudiante no puede usar la mascarilla, deberá completar una forma adicional y notificar al servicio de transporte. Estas formas estarán disponibles en las escuelas y también en [www.nhcs.net](http://www.nhcs.net). Los estudiantes que no lleven la máscara en el bus, deberán de permanecer en los seis pies de distancia social requeridos, lo que va disminuir más la capacidad del bus y pedirá un ajuste adicional a las rutas de transporte.

El Limpiador de manos en gel estará disponible en todos los vehículos de transporte para el uso de seguro de empleados y estudiantes mayores. Puntos de contacto, incluyendo puertas, ventanas, manijas, descansabrazos, sillas, cinturones y broches, serán desinfectados entre cada ruta de servicio, con un desinfectante aprobado por la EPA para SARS-CoV-2, el virus que causa COVID-19. Cada bus será también limpiado cada mañana y tarde y al final de cada día.



## Servicio de alimentación

Nuestros empleados del departamento de nutrición seguirán preparando la comida dentro de las cocinas de la escuela, siguiendo procedimientos muy estrictos de seguridad y desinfección en la preparación de comidas, requeridos por el departamento de agricultura de estados unidos (USDA), La administración de salud y seguridad ocupacional (OSHA), El departamento de Carolina del Norte de salud y servicios humanos (NCDHHS), y el departamento de instrucción pública (NCDPI).

Todos los estudiantes comerán en sus salones de clase. Los estudiantes de secundaria que quieran usar los servicios de la cafetería, harán la línea de servicio y volverán a sus salones de clase, siguiendo un horario establecido. Se crearán puntos de venta adicionales para favorecer el distanciamiento social. Los estudiantes de elemental recibirán las comidas en sus salones. Todas las comidas vendrán pre-empacadas individualmente para cada estudiante.

Esta es la aplicación [2020-2021 y los precios para los planes de comidas y los beneficios de comidas gratis y/o a bajo costo](http://www.nhcschildnutrition.com), disponible en línea en [www.nhcschildnutrition.com](http://www.nhcschildnutrition.com). También habrá copias en papel disponibles para cada estudiante al principio del año escolar. Cualquier pregunta puede ser dirigida a 910-254-4299.

Nuestros menús seguirán llevando las ideas favoritas de los estudiantes, nuestros especiales rápidos hechos en casa, y las frutas y vegetales de nuestro programa de la granja de NC. También ofreceremos proteínas, granos enteros, leche baja en grasa, frutas, vegetales que son ingredientes esenciales de una comida nutritiva. Tendremos también una selección de opciones a la carta disponibles en cada escuela.

# Salud y seguridad

## Procedimiento de chequeo

### En casa

- Tomar la temperatura de su hijo/a diariamente antes de salir para la escuela.
- Los estudiantes no asistirán a la escuela si tienen fiebre (100.4 grados F).
- Los padres recibirán videos y otros materiales para aprender acerca de los procedimientos de chequeo.
- Los padres recibirán videos y otros materiales para aprender acerca de los síntomas y señales del COVID-19

### En los buses escolares

Las familias deberán imprimir, completar y firmar una forma de declaración cada día por cada estudiante que use el bus escolar. Los oficiales de salud recomiendan que los estudiantes sean revisados en casa y completen la forma cada día para reducir la exposición a la enfermedad mientras usen el bus escolar. Cada estudiante deberá presentar la forma completa antes de entrar al bus cada día.

- Si los estudiantes no han completado y firmado la forma de declaración, se les harán preguntas de chequeo antes de que aborden el bus.
- Un adulto responsable o hermano mayor deberá esperar en la parada del bus para todos los estudiantes de elemental hasta que se complete el proceso de chequeo, en caso de que sea necesario que el niño/a regrese a casa, si no puede abordar el bus.
- Todos los usuarios de los buses deberán usar mascarillas. Una mascarilla será provista para los estudiantes que no tengan.
- Después de llegar a la escuela, todos los usuarios del bus se les harán las mismas preguntas de chequeo y se les tomará la temperatura antes de entrar al edificio.
- Para los estudiantes con problemas de comunicación o necesidades más extensivas, el chequeo podrá incluir diálogos con los padres o guardianes.

### En al escuela

Nuestras enfermeras y el personal de salud pública serán considerados los expertos en salud dentro de la escuela. Como parte del departamento de salud del condado de New Hanover, las enfermeras mantendrán comunicación consistente sobre los cuidados y la salud en general de nuestra comunidad escolar.

- El personal de la escuela será entrenado en los síntomas y señales para referir a los estudiantes para chequeo. Los estudiantes que muestren signos o señales, serán provistos con un espacio aislado para que esperen por sus padres o guardianes.

- El personal de la escuela será asignado como quien haga el chequeo inicial cuando los estudiantes lleguen a la escuela.
- El personal de la escuela será entrenado sobre la manera segura y consistente de usar el material y equipo de protección.
- Los estudiantes y el personal de la escuela recibirán mascarillas si no tienen una.

### **Salir y volver al edificio escolar**

Los estudiantes y/o personal de la escuela que dejen el edificio escolar y quieran volver a ingresar, serán chequeados nuevamente al entrar.

### **Llegada y salida**

Las escuelas tendrán áreas designadas limitadas para entrar y salir que serán monitoreadas todo el tiempo. Habrá personal asignado para la entrada y la salida en las siguientes áreas:

- Llegada: el personal de la escuela, se asegurará de que se tomen las medidas de desinfección necesarias. Las máscaras serán requeridas para poder entrar; no se permite el acceso a personas NO autorizadas.
- Salida: el personal de la escuela se asegurará de que no haya congregaciones. Se mantendrán estrictas medidas de distancia social.

### **Procedimientos para reportar casos de COVID-19**

Reporte cualquier evento de casos de covid positivos, presuntos o sospechados a los oficiales de salud pública del condado para poder rastrear el posible contacto. Todas las familias afectadas y el personal de la escuela serán notificados cuando hayan casos positivos y se les dará información de cómo acceder a servicios médicos de chequeo. Las áreas de contacto serán desinfectadas nuevamente. El cierre del edificio será determinado en consulta con el servicio de salud pública.

# Edificio escolares saludables

## Uso de cubre bocas

Todos los adultos y estudiantes en los grados K-12 tienen que usar cubrebocas cuando están o pueden estar dentro de un rango de seis pies de otra persona diferente a miembros de su familia. Los estudiantes y el personal de la escuela deberán de usar cubrebocas en los buses y vehículos de transporte escolar, dentro del edificio de la escuela y en los terrenos de la escuela. Habrá cubrebocas disponibles en la parada del bus y en las escuelas para estudiantes y empleados que no tengan una.

Todos los estudiantes que vayan en el bus deberán de usar mascarillas a menos que haya una excepción debido a necesidades especiales de desarrollo, médicas, o de comportamiento. Si un estudiante no puede usar la mascarilla, deberá completar una forma adicional y notificar al servicio de transporte. Estas formas estarán disponibles en las escuelas y también en [www.nhcs.net](http://www.nhcs.net). Los estudiantes que no lleven la máscara en el bus, deberán de permanecer en los seis pies de distancia social requeridos, lo que va disminuir más la capacidad del bus y pedirá un ajuste adicional a las rutas de transporte.

## Lavado de manos y uso del gel limpiador

El lavado de manos es una de las formas efectivas de protección contra el virus. El CDC recomienda que todos se laven las manos frecuentemente con jabón por al menos 20 segundos. Evite el contacto con los ojos, nariz, y boca con las manos sucias. Los maestros estarán reforzando los procedimientos de lavado de manos en la clase, e incorporando espacios para el lavado de las manos regularmente. También se acomodará el lavado de manos antes de comer, después de usar el baño y después de tocar objetos compartidos.

Si el agua y el jabón no están disponibles, los individuos deberán usar un gel limpiador de manos con base de alcohol (que contenga al menos 60% de alcohol). Las escuelas tendrán estaciones de limpieza en cada entrada y salida, en la cafetería, en cada clase, en cada bus y vehículo de transporte escolar. Si su hijo/a es sensible al gel limpiador, por favor comunicarse con el maestro/a respectivo, para que puedan hacer los acomodos necesarios.

Para preparar el edificio para regresar a clases, por favor revise los lineamiento de uso del limpiador de manos en [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) con su hijo/a.

## Distancia Social

Se requiere una distancia social de al menos seis pies entre todos los adultos y los estudiantes en los edificios escolares siguiendo el plan B. Habrá marcas en el piso, para recordar la distancia apropiada entre personas. Los escritorios y sillas estarán organizados manteniendo esta distancia también. Se marcaran vías de entrada y salida y patron de trafico para evitar congestiones.

### **Procedimientos de limpieza y desinfección**

Los edificios serán limpiados detalladamente a diferentes horas del día y cada noche. Varias veces al día, el personal de aseo llevará a cabo el siguiente protocolo de limpieza, entre otros:

- Barrer, limpieza de polvo, trapeado de los pasillos, escaleras, y descansos, incluyendo la cafetería;
- Limpieza y desinfección de las fuentes de agua;
- Limpieza y desinfección de los pisos del baño, lavamanos, sanitarios, orinales, y manijas de puertas; se monitorearán los niveles del gel limpiador de manos, jabón, y productos de papel;
- Limpiar y desinfectar las áreas de alto tráfico y puntos de contacto como pasillos, áreas comunes, salones de clase, cuando estén disponibles.

Superficies horizontales, de alto contacto y equipos compartidos serán limpiados después de cada clase. Se usarán desinfectantes aprobados por la EPA para SARS-CoV-2, que es el virus que causa el COVID-19. Los procedimientos de limpieza serán revisados y mejorados constantemente, en términos de frecuencia e intensidad como sea necesario.

### **Uso de la fuente de agua o bebedero**

En respuesta al COVID-19, se prohíbe a todos los estudiantes beber directamente de la fuente de agua o bebedero.

Se les recomendará a todos los estudiantes traer sus propias botellas de agua reutilizables o desechables. Todas las botellas de agua deberán de estar debidamente marcadas con el nombre del niño/a. El estudiante es responsable de cuidar su botella de agua y llevarla a casa para su limpieza respectiva.

Si un estudiante no tiene botella de agua, deberá solicitar un vaso desechable para agarrar agua del bebedero.